

RIO GRANDE DO SUL

ALEGRETE
Fone/Fax: (55) 3422-4737

BAGÉ
Fone/Fax: (53) 3242-7796

CACHOEIRA DO SUL
Fone: (51) 3724-0359

CAMAQUÃ
Fone/Fax: (51) 3671-0455

CAXIAS DO SUL E MATRIZ
Fone/Fax: (54) 3026-2777

CHARQUEADAS
Fone/Fax: (51) 3061-3853

ERECHIM
Fone/Fax: (54) 3522-9159

FREDERICO WESTPHALEN
Fone/Fax: (55) 3744-8035

IBIRUBÁ
Fone: (54) 3324-8488

IJUÍ
Fone/Fax: (55) 3332-9915

LAGOA VERMELHA
Fone: (54) 3358-3238

LAJEADO
Fone: (51) 3748-6303

NOVO HAMBURGO
Fone/Fax: (51) 3587-5773

OSÓRIO
Fone: (51) 3663-4328

PASSO FUNDO
Fone/Fax: (54) 3311-9183

PELOTAS
Fone: (53) 3283-7287

PORTO ALEGRE
Fone/Fax: (51) 3026-2777

QUARÁÍ
Fone: (55) 3423-1856

SANTA CRUZ DO SUL
Fone/Fax: (51) 3715-3262

SANTA MARIA
Fone: (55) 3226-6307

SANTANA DO LIVRAMENTO
Fone/Fax: (55) 3244-3356

SANTA ROSA
Fone/Fax: (55) 3512-4061

SANTIAGO
Fone/Fax: (55) 3251-5070

SÃO GABRIEL
Fone/Fax: (55) 3232-0903

SÃO SEBASTIÃO DO CAÍ
Fone/Fax: (51) 3536-2026

SARANDI
Fone/Fax: (54) 3361-1989

URUGUAIANA
Fone/Fax: (55) 3413-3588

VACARIA
Fone/Fax: (54) 3231-4226

VERANÓPOLIS
Fone/Fax: (54) 3441-8000

SANTA CATARINA

BLUMENAU
Fone/Fax: (47) 3036-2777

BRUSQUE
Fone/Fax: (47) 3350-0759

CHAPECÓ
Fone/Fax: (49) 3324-0651

CRICIÚMA
Fone/Fax: (48) 3468-5777

FLORIANÓPOLIS
Fone/Fax: (48) 3035-8777

ITAJAÍ
Fone: (47) 2103-2777

JARAGUÁ DO SUL
Fone: (47) 3372-0121

JOAÇABA
Fone: (49) 3522-3935

JOINVILLE
Fone/Fax: (47) 3417-2002

LAGES
Fone/Fax: (49) 3225-6275

RIO DO SUL
Fone/Fax: (47) 3525-3284

SÃO BENTO DO SUL
Fone/Fax: (47) 3633-6606

SÃO JOÃO BATISTA
Fone/Fax: (48) 3265-2242

TUBARÃO
Fone/Fax: (48) 3628-3200

PARANÁ

AMPERE
Fone: (46) 3547-1846

APUCARANA
Fone/Fax: (43) 3424-9798

CASCADEL
Fone/Fax: (45) 3226-9085

CURITIBA
Fone/Fax: (41) 3033-8686

FOZ DO IGUAÇU
Fone/Fax: (45) 3522-2892

FRANCISCO BELTRÃO
Fone/Fax: (46) 3524-0963

GUARAPUAVA
Fone/Fax: (42) 3629-5194

LONDRINA
Fone/Fax: (43) 3025-2777

MARINGÁ
Fone/Fax: (44) 3028-6836

PARANAGUÁ
Fone/Fax: (41) 3422-3164

PATO BRANCO
Fone/Fax: (46) 3225-8111

PONTA GROSSA
Fone/Fax: (42) 3236-5098

RIO NEGRO
Fone: (47) 3645-0359

UMUARAMA
Fone/Fax: (44) 3056-1707

UNIÃO DA VITÓRIA
Fone/Fax: (42) 3522-8726

SÃO PAULO

ARARAQUARA
Fone: (16) 3472-3208

BAURU
Fone: (14) 3312-2600

BIRIGUI
Fone/Fax: (18) 3644-2842

CAMPINAS
Fone/Fax: (19) 3783-9333

FRANCA
Fone/Fax: (16) 3721-0414

ITAPETININGA
Fone: (15) 3271-0779

ITAPIRA
Fone: (19) 3863-2636

JUNDIAÍ
Fone: (11) 4525-6450

MARÍLIA
Fone/Fax: (14) 3221-2727

PIRACICABA
Fone: (19) 3434-7700

PRESIDENTE PRUDENTE
Fone: (18) 3908-6524

RIBEIRÃO PRETO
Fone: (16) 3603-6599

SANTOS
Fone: (13) 3494-7738

SÃO CARLOS
Fone: (16) 3374-2769

SÃO JOSÉ DO RIO PRETO
Fone/Fax: (17) 3218-6961

SÃO JOSÉ DOS CAMPOS
Fone: (12) 3939-9776

SÃO PAULO
Fone/Fax: (11) 2413-2727

SOROCABA
Fone/Fax: (15) 3202-2821

TUPÃ
Fone/Fax: (14) 3491-1180

MINAS GERAIS

BELO HORIZONTE
Fone: (31) 2564-9400

DIVINÓPOLIS
Fone/Fax: (37) 3212-2800

GOVERNADOR VALADARES
Fone: (33) 3277-2168

JUIZ DE FORA
Fone: (32) 2101-0558

MONTES CLAROS
Fone/Fax: (38) 3215-4001

NOVA SERRANA
Fone/Fax: (37) 3226-6668

PASSOS
Fone: (35) 3521-6581

POUSO ALEGRE
Fone: (35) 3422-2235/3449-3019

UBERLÂNDIA
Fone/Fax: (34) 3212-6043

CEARÁ

CRATO
Fone: (88) 3523-2900
Ramal: 4802

FORTALEZA
Fone: (85) 3274-5896

SOBRAL
Fone: (88) 3611-1343



**O PANORAMA
ECONÔMICO E
A TRANSLOVATO**



Ao iniciar o segundo semestre deste ano, percebemos que a situação econômica do país não atingiu o resultado esperado. Consequências da crise de 2008 ainda residem no mercado brasileiro e no mercado mundial. Uma instabilidade que deixa os investidores de todos os setores bastante apreensivos. No entanto, precisamos apostar, motivar-se e acreditar ainda em um Brasil melhor, com uma situação financeira favorável e estável para um futuro bem próximo.

A Transportes Translovato, em toda a trajetória de seus 32 anos, sempre se preocupou em investir e inovar nos processos, para obter

um melhor resultado, conseqüentemente, continuar alcançando o sucesso e a satisfação de seus clientes internos e externos.

Acreditamos que ao investir nos processos, em novas tecnologias, e principalmente nos profissionais, a empresa, de uma forma ou outra, está contribuindo para o crescimento de um país fortemente desenvolvido e preocupado com uma melhoria contínua, além da perpetuação de seu próprio negócio.

Queremos agradecer e continuar contando com o estímulo dos profissionais, clientes, fornecedores e parceiros para cumprirmos nosso maior objetivo, que é SERVIR MELHOR VOCÊ!

"Não precisamos temer as crises. Elas podem ser desastrosas, mas podem ser benéficas. Tudo depende da nossa capacidade de mudar." Paulo. C. Moura

Neri Carlos Lovato - Diretor Presidente

A IMPORTÂNCIA DO MOTORISTA



O entrevistado desta edição é Renato Luíz Rossatto, Coordenador do Centronor – Centro de Treinamento de Motoristas da Região Nordeste do RGS Ltda., graduado em Administração de Empresas, Processos Gerenciais e Gestão de Pequenos e Médios Negócios. Com 30 anos de vivência no setor automotivo (caminhões e automóveis). O assunto abordado é a importância do motorista para o giro da economia.

Informativo Translovato: O que é considerado essencial para os motoristas se destacarem na profissão?

Renato: O Centronor acredita que existem uma série de fatores que contribuem de forma significativa na evolução de um profissional da estrada. Entre eles, poderíamos destacar o compromisso com a sua empresa e com o dogma de trabalho que lá é estabelecido. Dedicção, empenho e determinação são fatores de destaque em qualquer profissão. O obediência de normas e regras, quer sejam da empresa de origem, dos embarcadores, do cliente final, dos agentes da lei, entre outros, são itens indispensáveis a um bom motorista. Educação e responsabilidade são fatores primordiais a um bom profissional, além, é claro, de um bom equipamento, condições de trabalho dignas, treinamentos e vivências em diversos setores que englobem seu segmento, não só de trabalho, mas de vida.

Informativo Translovato: Na sua opinião, que papel o motorista deve exercer

para que possa contribuir positivamente para a sociedade?

Renato: Ahamos que ele deve ser uma pessoa responsável, séria e comprometida com as mais diversas causas. Sendo um bom pai, marido, filho... e servindo de exemplo de conduta e caráter. Assim, este profissional será reconhecido pelas suas aptidões e qualidades, e certamente as levará para o seu trabalho, respeitando os seus colegas. Um motorista que conduza seu veículo com base na direção defensiva, aplicando conceitos de preservação do meio ambiente, do veículo, carga e demais usuários das vias públicas, que economize combustível, preserve os pneus e comprometa-se com um trabalho relevante, levando a bom termo o nome de sua empresa, certamente contribuirá para o segmento geral da coletividade.

Informativo Translovato: O que o setor público poderia fazer para tornar esta profissão mais atraente, já que hoje já se fala em apagão desta mão de obra?

Renato: Ahamos que os governos municipais, estaduais ou mesmo federal, poderiam regulamentar um treinamento exclusivo e dedicado ao profissional do volante, não importando se é taxista ou motorista de rodotrem. Uma profissão que fosse mais reconhecida, valorizada pelos órgãos públicos, com um certo desafio para seu ingresso, selecionando os verdadeiramente aptos, poderia redundar em um serviço prestado mais rentável, reduzindo significativamente os custos operacionais, despesas com previdência, acidentes, mortes, invalidez. Necessitaríamos regulamentar a profissão com regras claras, que dessem as ferramentas necessárias a todos que atuam no segmento do transporte, para que as exercessem com maestria, buscando sempre a excelência na prestação de seus serviços.

Informativo Translovato: Fale sobre o serviço do Centronor.

Renato: O Centronor foi criado em 2003 e já treinou nestes quase 8 anos de vida, cerca de 6000 profissionais do volante. Temos dois tipos de treinamento. O primeiro chama-se Qualificação de Mão de Obra Carreiteira e destina-se a profissionais já carreiteiros, mas que desejam um *up-grade* na sua profissão, buscando conceitos gerais técnicos e humanos, para realizar um trabalho de excelência, além de preservar sua saúde física e mental. Já o treinamento de Formação de Mão de Obra Carreiteira, destina-se a profissionais que estão iniciando sua vida profissional em veículos articulados e necessitam um conhecimento geral deste segmento operacional. Este treinamento é essencialmente prática de estrada, para ter-se uma maior intimidade com o novo tipo veicular desejado.

Informativo TRANSLOVATO

Expediente: Publicação interna dirigida aos profissionais e clientes da Transportes Translovato Ltda.

Elaboração: Equipe Informativo Translovato

Coordenação: Claudemir Groff

Jornalista: Aline Barrique! - Mtb 11863

Tiragem: 3200 exemplares

Editoração: Marketing Translovato

Impressão: Gráfica Murialdo

E-mail: informativo@translovato.com.br

Site: www.translovato.com.br

Equipe Informativo Translovato

Matriz: Annelise Demori Boppsin / Bruna Grillo Lovato

Caroline Tomazzoni Adami / Mariana Scalabrin

Maura Castro Dorigatti / Rosmari R. da Rosa

Centralizadoras:

RS - Porto Alegre: Cleuza Antunes / Santa Maria: Reginaldo Petry

SC - Blumenau: Luciana Ignácio A. dos Santos / Florianópolis: Tailise Gularte

Itajaí: Elenir Malheiros Cazas / Joinville: Márcia Alvarenga

PR - Londrina: Adriana Queiroz / Curitiba: Cléber Rhenius

SP - Bauru: Ana Flávia Gonçalves / Birigui: Flavio Augusto D. Vichetti

Campinas: Sérgio Francisco de Souza / Jundiá: Carla Ivana Barbosa

Ribeirão Preto: Daniele Amâncio Costa / São Paulo: Márcia Rebolo

MG - Belo Horizonte: Cristiane Lopes do Nascimento

Pouso Alegre: Danielle Nunes da Silva

SUMÁRIO

- 3 Entrevista
- 4 Cliente Translovato
- 5
- 6 Marketing
- 7 Operacional
- 8 O Panorama Econômico e a Translovato
- 9
- 10 Equipes em Ação
- 11 Qualidade de Vida
- 12 Gestão de Pessoas
- 13 Intranet Translovato
- 14 Variedades
- 15

KURASHIKI

www.kurashiki.com.br



Dos ideais de um jovem camponês nasce uma rudimentar indústria de fiação: a KURABO, na cidade de Kurashiki, Japão em 1888. Um século depois, esta pequena semente transformou-se num dos maiores conglomerados do Japão.

Partindo para globalização, a KURABO instalou-se na Tailândia, Indonésia, China, até que, em 1957, chegou ao Brasil, no estado do Rio Grande do Sul. A primeira empresa de origem japonesa, colocando-se ademais, dentre os primeiros investimentos nipônicos no Brasil. A empresa foi fundada em 26 de agosto de 1957, sob a razão social Lanifício Kurashiki do Brasil S/A., hoje Kurashiki do Brasil Têxtil Ltda. (KBT), na cidade de Sapucaia do Sul - RS.

Em 5 de maio de 1959, iniciou suas operações com capacidade de 5.600 fusos instalados, hoje com 11.556 fusos, a Kurashiki aperfeiçoou seus métodos de produção, alcançando um lugar de destaque entre as empresas do ramo, com produtos diferenciados. A KBT possui fios de alta qualidade, sendo, Fios de Lã 100%, Acrílico 100%, Rami 100%, Viscose 100%.

É com grande orgulho e satisfação que a Translovato Porto Alegre apresenta o cliente Kurashiki do Brasil Têxtil Ltda., uma empresa especializada na industrialização de fios têxteis.

Nossa parceria teve início em fevereiro de 2003 e vem se fortalecendo a cada dia, tendo como pontos fundamentais a transparência e a confiança, aliadas à qualidade e agilidade. Atendemos na distribuição de seus produtos para os estados de SC, PR, SP e MG, também importando toda a matéria prima, destinada a sua unidade fabril em Sapucaia do Sul e operações triangulares nestes estados.

Acompanhe nesta edição, alguns registros que realizamos para demonstração de nossa prestação de serviço e parceria junto a este importante cliente.

Misto: Poliéster/Linho, Viscose/Linho, Viscose/Seda, Poliéster/Seda, Acrílico/Viscose, etc.

Em 1º de janeiro de 2006, a Kurashiki do Brasil Têxtil Ltda., no intuito de expandir seu mercado, incorporou a Cotonifício Kurashiki do Brasil Ltda., passando desta forma a contar com duas unidades fabris, uma na cidade de Sapucaia do Sul – RS, produzindo fios de lã e outras fibras naturais e sintéticas, inclusive a parte de tinturaria, outra na cidade de Ponta Grossa – PR, que produz fios de algodão, e tendo o escritório em São Paulo – SP.

Sobre a parceria:

“A Transportadora TRANSLOVATO é uma parceira de grande e vital importância para a KURASHIKI. É a TRANSLOVATO que realiza o transporte da nossa matéria-prima e principalmente dos nossos produtos. Estes devem chegar aos nossos clientes no prazo acordado e nas mesmas condições às quais foram despachados, sem avarias. A KURASHIKI preza pela satisfação e encantamento dos seus clientes. E a TRANSLOVATO, durante todos estes anos de trabalho em conjunto, vem nos surpreendendo sempre de forma positiva. Podemos afirmar que há um processo de sinergia entre as duas organizações, uma na produção e comercialização de fios têxteis de qualidade, e a outra, na excelência do transporte e entrega dos mesmos. Tendo como maior beneficiário o cliente da KURASHIKI.”

Vicente Salvador
Gerente Administrativo.



Coleta KURASHIKI - SAPUCAIA DO SUL - RS 17:00



Horários de saída da
Translovato Porto Alegre - RS

Campinas - 01:11

São Paulo - 01:30

1º DIA ÚTIL 01:47

**Chegada na Translovato
Campinas - SP**



2º DIA ÚTIL 14:00

**Entrega final, recebida por
Maria Aparecida, na Alsa Textil**



Campinas localiza-se a noroeste da capital do estado paulista. Desde a década de 1930, a indústria e o comércio são as principais fontes de renda, sendo considerada um pólo industrial regional. É a décima cidade mais rica do Brasil, e tem também diversos atrativos turísticos, com valor histórico, cultural e científico. Diariamente, a Translovato possui linhas de Porto Alegre/RS para Campinas/SP, com excelente prazo de entrega de 48 à 72 horas.

1º DIA ÚTIL 21:40

**Chegada na Translovato
São Paulo - SP**



2º DIA ÚTIL 09:30

**Entrega final, recebida por
Willian, na Budi Malhas**



São Paulo é capital do estado de São Paulo. Principal centro financeiro, corporativo e mercantil da América Latina. É a cidade mais populosa do Brasil. Possui forte influência no cenário global e significativa importância nacional e internacional, seja do ponto de vista cultural, econômico ou político. A Translovato possui veículos diários partindo de Porto Alegre/RS direto a São Paulo/SP atendendo um prazo de entrega de 48 à 72 horas.

TRANSLOVATO NA MÍDIA

No primeiro semestre de 2011, a Translovato esteve presente na mídia através de anúncios e matérias em revistas e jornais. Em especial, ao completar 32 anos no mês de julho de 2011, que além destes veículos, foi lembrada em alguns sites. Acompanhe abaixo:



Cinta e Anúncio de Página Inteira Revista Lançamentos Jun. 2011



Rodapé Jornal Exclusivo Jun. 2011



Anúncio Revista Universo Dakota Jun. 2011

32 ANOS TRANSLOVATO



PROGRAMA DE RECONHECIMENTO

A Translovato, na sua trajetória de mais de três décadas, sempre primou pela qualidade, eficiência e excelência na prestação de seus serviços.

Cada volume conduzido de forma segura, sustentável e dentro do prazo estipulado, reafirma seu compromisso no quesito satisfação do cliente e desenvolvimento de novas tecnologias no transporte modal.

Nosso cotidiano é a maior prova de nosso compromisso. Sempre buscamos mais, sempre estamos prontos a novos desafios.

Desde o mês de julho deste ano, estamos participando do Programa de Reconhecimento Transporte 2011 da HONDA, que faz parte do rol de nossos clientes desde maio de 2009.



HONDA
PEÇAS GENUÍNAS

O QUE É ESTE PROGRAMA?

É um programa que visa reconhecer a qualidade do serviço de transporte de Peças de Reposição para rede de concessionárias Honda, baseado nos seguintes critérios de pontuação:

- Pontualidade: Performance.
- Atendimento: Pesquisa de satisfação; Atendimento interno Honda.
- Processo: Extravio; Controle de frete; Avaliação técnica da filial.
- Sustentabilidade: Ação social; Ação ambiental.

PREMIAÇÃO

A melhor transportadora terá divulgação em revistas especializadas em logística. Além disso, receberá prêmio para conhecer a fábrica da Honda em Manaus/AM. Também, será escolhida a melhor filial de cada transportadora.

É a Translovato cumprindo com sua missão e intuito de prestar o melhor serviço a seus clientes. Buscando sempre a excelência!

O PANORAMA ECONÔMICO E A TRANSLOVATO



Novamente fui convidado para comentar sobre as perspectivas econômicas para o 2º semestre de 2011. Realizando uma breve análise do que foi comentado no mesmo período de 2010, chegamos à conclusão que ainda estamos passando por um período de incertezas e uma falta de perspectivas econômicas confiáveis, não só no Brasil, mas no mundo em geral.

Enquanto em 2010 a transição política e econômica, a suspensão dos incentivos fiscais aos setores automotivos e de bens duráveis, e os cortes orçamentários, influenciaram um crescimento menos acentuado da economia brasileira, ainda tivemos, nos principais países do mundo, um crescimento quase que insignificante, ocasionado pelos reflexos da crise econômica do final de 2008.

Quando imaginávamos que o ano de 2011 seria um ano de recuperação econômica no Brasil e no Mundo, fomos novamente surpreendidos por diversos fatores que não estão fazendo a economia voltar a crescer nos ritmos observados antes da crise de 2008. O ano iniciou com catástrofe do Tsunami no Japão, hoje a 3ª economia do mundo, o qual gerou reflexos no consumo interno japonês, bem como, afetou várias de suas empresas no mundo, em virtude da falta de peças de reposição, principalmente das suas indústrias automotivas e de eletroeletrônicos. As incertezas de liquidez de algumas economias do Velho Continente estão deixando o mercado apreensivo e segurando investimentos que possibilitariam a retomada do crescimento da economia mundial.

Poderia ainda falar da nuvem que paira sobre o aumento ou não do teto da dívida americana, mas o nosso objetivo não é fazer um clima de terror, mas sim, independente de todos esses fatores, olharmos para frente, pois a Translovato continua a acreditar no Brasil e nos seus clientes.



Esse ano não poderia ser diferente e a Translovato continuou investindo na modernização dos seus terminais, na ampliação e na renovação da frota, na implantação de melhorias tecnológicas para a movimentação de cargas e no desenvolvimento de seus profissionais.

Quanto aos investimentos em terminais, podemos destacar que a empresa estará recebendo, nos próximos dias, o seu novo terminal da Centralizadora de Campinas-SP, o qual vai possibilitar ampliarmos e melhorarmos os serviços prestados em Campinas e região.

Quanto à frota, a empresa continua a sua política de ampliação, renovação e manutenção de seus veículos e carretas, a fim de garantirmos a qualidade nos serviços oferecidos.

Nas melhorias tecnológicas, tivemos a consolidação do ERP, que teve a sua implantação iniciada no 1º semestre de 2010, bem como, o início da implantação do coletor de código de barras nesse 1º semestre de 2011, o qual vai contemplar futuramente todas as unidades da Translovato, possibilitando o rastreamento mais preciso da carga a nós confiada pelos nossos clientes.

No desenvolvimento dos nossos profissionais podemos descartar os projetos como: SIMDI (Semana Interna de Motivação e Desenvolvimento Interno), VIVERE (Gerenciamento do Stress e Qualidade de Vida), SIPAT (Semana Interna de Prevenção de Acidentes de Trabalho), NA ESCUTA, além dos demais treinamentos específicos de cada função.

Historicamente, e independente do cenário econômico no Brasil e no Mundo, a Translovato acredita na evolução de seus negócios, aprimoramento das relações entre clientes, fornecedores e profissionais, bem como, na qualificação dos serviços prestados.

TREINAMENTOS

A **SIMDI** - Semana Interna de Motivação, Desenvolvimento e Integração - também ocorreu nas Centralizadoras de:

Belo Horizonte - MG

Para o profissional Eduardo de Mello "A **SIMDI** representa a integração de todos... É uma semana que através de brincadeiras divertidas, aprendemos o valor da união e do trabalho em equipe. Aproveito a oportunidade para agradecer pela iniciativa da empresa por nos proporcionar esta atividade."



Além disso, aconteceu em CWB o **Treinamento de Qualificação de Motoristas**, no qual os profissionais puderam receber importantes informações sobre Direção Defensiva, Mecânica Básica e Atendimento ao Cliente.



Outra iniciativa da empresa foi oferecer o **Curso de Informática Básica para Conferentes**. A meta é que todos os conferentes recebam este curso até o final do ano.



O Treinamento sobre **Gerenciamento de Risco**, tendo como instrutores a equipe de Segurança Patrimonial da Translovato, está percorrendo todas as filiais.



Todos os profissionais de CWB participaram das **Palestras sobre o Sistema de Gestão da Qualidade e Programa 5S's**. O trabalho foi conduzido pelas Coordenadoras da Qualidade.



PROGRAMA DE GERENCIAMENTO DO ESTRESSE E QUALIDADE DE VIDA

O PROGRAMA VIVERE – Gerenciamento do Estresse e Qualidade de Vida - é composto por um conjunto de ações para auxílio e orientação, que visa o gerenciamento do estresse e a melhoria da qualidade de vida.

Há funções que, pela sua natureza, propiciam determinadas condições mais estressantes do que as outras, assim como, há pessoas com menor ou maior tolerância às condições estressantes do ambiente, o que pode refletir na sua qualidade de vida, qualidade das relações e na sua vida profissional.

Pensando em amenizar estes impactos e oportunizar melhoria na qualidade de vida de seus profissionais, que atuam em áreas mais expostas a condições estressantes, a área de Recursos Humanos da Translovato apresenta o projeto VIVERE, que irá iniciar nas filiais de Caxias do Sul e São Paulo, no mês de agosto de 2011.

Público-alvo: SQO, Cobrança, Central de Relacionamento, Atendimento Operacional e Cadastro (Matriz).



PORQUE FAZER ESTA AÇÃO

Necessidade de fortalecer emocionalmente os funcionários que atuam na resolução de problemas do cliente; Prestar orientação para o exercício do equilíbrio emocional; Melhorar a qualidade do atendimento ao cliente por parte destas equipes; Fortalecer vínculos entre as equipes, entre outros.

RESULTADOS ESPERADOS

Resgate da auto-estima; Valorização das pessoas; Fortalecimento de vínculos entre equipes; Capacitação para lidar com o estresse e contrariedades; Melhoria na comunicação; Fortalecimento das habilidades para administrar conflitos.

Jundiaí - SP

Angelo Fatica, motorista, afirmou que: "Percebi que melhorou o ambiente de trabalho, fez com que refletíssemos sobre nossos defeitos, no que podemos melhorar. É uma coisa que deveria ter sempre, para interagir mais a equipe de trabalho."



Bauru - SP

Segundo os profissionais Aparecida D. Pereira e Jesiel da S. Rosa, a SIMDI foi boa, porque aumentou a união entre colegas e diminuiu o estresse, além de servir como uma forma de estímulo para o desenvolvimento do trabalho diário.



PENSANDO NA SEGURANÇA E CONFORTO DE SEUS PROFISSIONAIS

A Translovato disponibiliza para uso na área Operacional, em todas as filiais, o **CALÇADO DE SEGURANÇA**.

É um calçado completo, que oferece além de segurança, conforto e durabilidade. Proporcionando proteção durante a execução das atividades.



HOMENAGEADOS POR TEMPO DE EMPRESA



Neste ano, estamos comemorando junto com os profissionais abaixo, seus 10 anos de empresa. Queremos dizer somente uma frase: Muito Obrigado!

Agradecemos a dedicação, o comprometimento e a competência destes profissionais.



Da esquerda para a direita: Fernando Werlang, Adauto Ezequiel do Nascimento, Nadia Wtodavezyk, Rosalino Biava e Luis Fernando da Silveira - POA



Aloisio Nunes - BLU



DIA DO MOTORISTA

Devido a relevância deste profissional para uma transportadora, a Translovato não deixou passar em branco o dia 25 de julho, data em que é comemorado o Dia do Motorista.

Cada motorista recebeu um cartão em sua residência, com os cumprimentos da empresa. Além disso, foi comemorado com uma faixa e cartazes nos murais.

A inclusão de mulheres nesta profissão está sendo um sucesso, prova disso são as motoristas da Centralizadora Translovato Bauru - SP, (foto) ao lado do caminhão maior APARECIDA DONIZETE PEREIRA e ao lado do veículo menor AGNESMARA ALVES MOREIRA.

NOSSA GENTE



Sou João José de Carvalho, tenho 49 anos, nascido em Cacule/BA. Sou casado e tenho um filho.

Estou na Translovato há um ano e tive o privilégio de ser profissional destaque do bimestre maio/junho, fiquei muito contente. Atuo como Auxiliar de Carga e Descarga na Centralizadora de Birigui/SP. Me orgulho de trabalhar nesta empresa. Também gosto muito dos colegas que aqui fiz. Trabalhamos em equipe para o crescimento de todos.

Agradeço a Deus por tudo o que até hoje foi oferecido para mim. Que Ele nos abençoe e que cresçamos sempre mais.



INTRANET TRANSLOVATO



Um bom Sistema de Comunicação Interna é fundamental para aproximar as pessoas, alinhar o foco das equipes e manter todos bem informados sobre os acontecimentos do dia-a-dia no trabalho.

Com este intuito, a Translovato vem investindo cada vez mais na comunicação com seus funcionários, através da adoção de novos Canais de Comunicação Interna e na revitalização dos canais já existentes, a exemplo do exitoso programa NA ESCUTA DIÁRIO, implantado em 90% das filiais, e pela revitalização dos Murais "Fique por Dentro".

A Intranet é o mais recente investimento, e vem ao encontro das expectativas de nossos colaboradores por um canal de comunicação ágil e moderno, com o qual nossos funcionários tem grande identificação por ser uma ferramenta informatizada.

A INTRANET é um site interno com informações e conteúdos que ficam restritos ao público interno. A Intranet Translovato tem uma linguagem simples e atual, que combina com os seus profissionais. Nela são encontradas informações atualizadas a todo o momento e o acesso é fácil e rápido.

O que os profissionais podem encontrar na Intranet da Translovato:

- Conteúdos específicos das áreas;
- Materiais padronizados;
- Divulgação de projetos da Translovato;
- Lista de aniversariantes;
- Recados corporativos e locais;
- Notícias dos acontecimentos internos;
- Novidades da empresa e do mundo;
- Dicas importantes para melhorar o dia-a-dia;
- E muito mais conteúdos que visam facilitar o acesso às informações.

Alguns objetivos da Intranet na Translovato:

- Melhorar a comunicação entre os setores;
- Uniformizar a comunicação (linguagem e padrão visual);
- Agilizar a transmissão de informações;
- Garantir um local apropriado para documentos oficiais da empresa;
- Disponibilizar acesso à informação, para todos os profissionais da empresa, através de um canal atrativo.



O QUE OS NOSSOS PROFISSIONAIS ESTÃO ACHANDO

"A Intranet é um ótimo canal de comunicação interna, onde podemos nos comunicar entre unidades e conhecer melhor nossos colegas de trabalho."

Lourival Vilela Louzada
Assistente de SQO - CPN

"Além de facilitar o trabalho, a INTRANET proporciona um espaço de comunicação direta, o Fale Conosco. Com ele é possível dar sugestões e contribuições para melhorar a nossa empresa."

André Momoli
Diretor Administrativo e Financeiro - Matriz

"Na minha visão é muito importante a Intranet e a utilização desta ferramenta, pois nos proporciona uma padronização dos processos, rapidez nas informações e integração da empresa em geral, diminuindo fronteiras e aproximando as unidades para realizarmos nosso objetivo, que é prestar um serviço confiável e eficaz aos nossos clientes."

Marcelo Gasparotto - Consultor Comercial - BIR

"A Translovato se importa com seus funcionários, esta ferramenta é um gesto de reconhecimento. As informações contidas na Intranet auxiliam meu trabalho no dia-a-dia, quando tenho dúvidas acesso a Intranet e consigo resolver a maioria dos meus questionamentos."

Michele Cunha Magalhães - Auxiliar Financeira - SAO

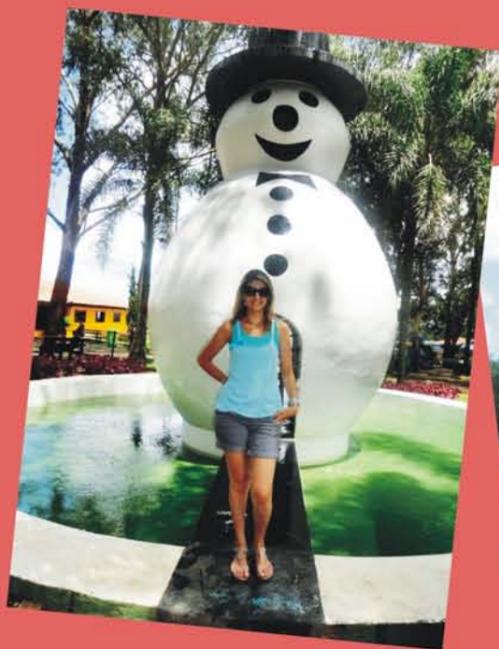
VIAJANDO CONOSCO

SÃO ROQUE - SP - Brasil

A cidade foi fundada em 16/08/1657 pelo nobre capitão paulista Pedro Vaz de Barros, conhecido também como Vaz Guaçu, O Grande. A cidade recebeu o nome São Roque devido a devoção de seu fundador por este santo. Atraído pela região, estabeleceu-se com sua família, às margens dos ribeirões Carambeí e Aracaí, começando assim, a cultivar trigo e uva.

Mais tarde, imigrantes italianos e portugueses cobriram as encostas dos morros com vinhedos, instalaram suas adegas e transformaram São Roque na famosa "Terra do Vinho". Em 1681, Fernão Paes de Barros, irmão do fundador, constrói a Casa Grande e a Capela de Santo Antonio, em taipa de pilão, vindo esta a servir como parada e pousada dos Bandeirantes, que desciam o Rio Tietê em busca de ouro e esmeraldas. Em 1832, São Roque foi elevada à condição de vila e, em 1864, à categoria de município. E em 1990, devido ao seu grande potencial no cenário histórico, artístico, ecológico e cultural, foi transformada em Estância Turística. Com um ótimo clima serrano, paisagens belíssimas e povo hospitaleiro, São Roque dispõe de uma excelente infraestrutura hoteleira, bons restaurantes, um amplo comércio e os mais saborosos vinhos da região. A 60 Km de São Paulo e servido por duas grandes Rodovias - Raposo Tavares e Castelo Branco - São Roque oferece aos visitantes opções de lazer com ar puro e muita tranquilidade.

Fonte: <http://www.saoroque.sp.gov.br>



14

VARIEDADES

SEÇÃO PIPOCA

CARTAS PARA JULIETA

Quando a aspirante à escritora de revistas Sophie (Amanda Seyfried) e o aspirante a dono de restaurante Victor (Gael García Bernal) voam de Nova York para a Itália para um período de férias, o palco parece perfeito para o tão necessário romance que falta em seu relacionamento, especialmente por seu destino ser a cidade de Verona, sede da famosa história de amor Romeu e Julieta. Mas Victor está muito mais interessado em encontrar fornecedores para seu restaurante futuro do que no relacionamento com Sophie, que acaba descobrindo uma improvável fonte para extravasar seu romance: ela se junta a um grupo de voluntários que respondem as cartas que chegam a Verona, endereçadas para Julieta, procurando conselhos amorosos.

Gênero: Romance

Direção: Gary Winick

Sugestão:

Simone Vedana - Matriz Caxias do Sul-RS

"É uma opção de filme com uma belíssima fotografia de cenários inesquecíveis. Mesmo para quem não curte romance, vai valer a pena, pelos belos cenários de vinhedos da região de Verona na Itália, que se parecem muito com locais da serra gaúcha. Bom filme!"



15

VARIEDADES

LENDO UM BOM LIVRO

SAGA OUTLANDER - A VIAJANTE DO TEMPO

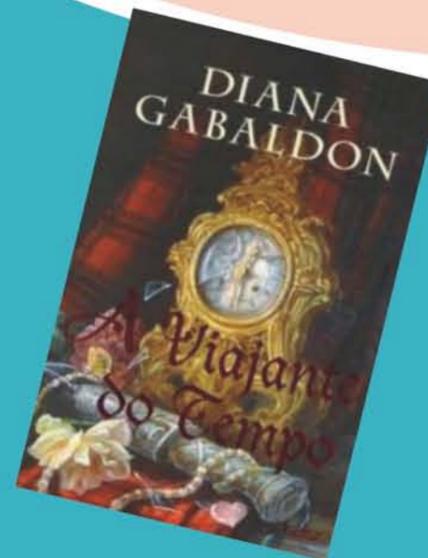
Autor(es): Diana Gabaldon

Minha sugestão para uma leitura prazerosa é a série de sete livros **Outlander de Diana Gabaldon**. A saga começa com o livro: **A Viajante do Tempo** e conta a trajetória de Claire, que viaja em lua-de-mel com Frank para a Escócia, depois de anos separada dele pela segunda guerra mundial. Em passeio pelas ruínas de um templo celta, Craigh Na Dun, Claire passa por uma fresta do tempo, atravessa séculos de história e chega em uma batalha violenta da Escócia de XVIII. As highlands – terras altas da Escócia - servem de cenário para as aventuras da protagonista que, ao lado de Jamie Fraser, viverá uma história de amor secular.

Sugestão:

Luciana Teixeira - Matriz Caxias do Sul - RS

"As highlands – terras altas da Escócia - servem de cenário para as aventuras da protagonista que, ao lado de Jamie Fraser, viverá uma história de amor secular. Na minha opinião, a escritora cria uma combinação envolvente entre fantasia, romance histórico e viagem no tempo, o que acaba deixando a leitura muito interessante."



BELO CLICK

Temperatura de -1°C, às 7 horas da manhã em um campo próximo à Centralizadora Translovato.
Priscila Nunes - Translovato Santa Maria - RS



Este espaço é destinado para clicks feitos por funcionários da Translovato. Para participar, envie uma foto tirada por você para informativo@translovato.com.br, com a legenda da foto, o seu nome completo e filial. Obs.: Fotos posadas não serão consideradas.

Comentário:

"Fiz aqui em São Paulo uma viagem muito boa e barata, e resolvi sugerir para o Viajando Conosco. O passeio foi para São Roque, que é conhecida como a cidade do vinho e da alcachofra, e possui várias vinícolas. Pude experimentar um pastel de alcachofra delicioso e conheci os principais pontos turísticos. É um passeio para um dia de domingo e dá para levar a família toda, adultos, crianças e até os vovôs."

Ana Paula Souza- Centralizadora São Paulo - SP